



# BONA PAU



N.º 248 - Año XXI

HOJA PARROQUIAL DE MONTUIRI

Octubre 1973

## DIÁLOGO

Ya están muy lejanos aquellos tiempos en que la Iglesia no se atenia a las consideraciones de los seglares y del mundo, al haberse borrado fronteras y facilitado el camino para estar presente en el mundo y haber experimentado que su quehacer no debe reducirse a una vida de culto y de sacristía o hablando desde un púlpito a unos incondicionales devotos.

Hoy la Iglesia quiere dialogar con el mundo; quiere darse a conocer y que conozcan sus soluciones; quiere ser conocida y estimada, para ser apetecida por los que buscan descifrar las incógnitas de la vida; quiere hablar al mundo moderno y a la cultura de hoy; quiere también el contacto fecundo con todos los pueblos y culturas, y hasta con otras confesiones y religiones. No quiere replegarse sobre sí misma estérilmente. Busca salir fuera. No porque no tenga conciencia de sus propios valores supremos y eternos, sino para que otros, al reparar en ella, reparen en estos valores y se impregnen con ellos.

La Iglesia debe dialogar también con el mundo. Tiene un mensaje que debe transmitir a todos los pueblos y naciones, a todas las criaturas del mundo. Tiene que ser el árbol nacido de la pequeña simiente de mostaza que llega a albergar las aves del cielo; tiene que ser el fermento que transforma toda la masa. El contenido de la fe tradicional debe

ser actualizado en cada época de la historia y sobre toda la geografía del planeta. El mensaje eterno debe ser actualizado según las preocupaciones e interrogantes del momentos para que las gentes conozcan la Verdad.

El diálogo es viejo y nuevo. Desde antiguo, por ser fiel reflejo del celo permanente que la Iglesia ha tenido para que la palabra de Dios corra y sea engrandecida. De siempre los papas han llamado la atención de los fieles sobre los grandes problemas que interesan a los hombres, y particularmente los últimos Pontífices han publicado magníficos documentos y encíclicas, acometiendo el estudio de problemas que aún hoy mismo nos obsesionan. Difícilmente se podrán dar soluciones más profundas y prácticas que las que han razonado estos Papas en sus encíclicas. No puede negarse que hay en la actualidad un deseo cada vez más acuciante de ponerse al día y de transmitir eficazmente al mundo las soluciones de Cristo.

No obstante, para dialogar fructuosamente es preciso conocer al interlocutor, su condición, sus deseos y apetencias, los males que le aquejan. En fin, para dialogar con el mundo es preciso conocer las características del mundo de hoy, aunque los problemas que le aquejan no son fáciles ni los mismos en todos los países y civilizaciones.

## ALGUNES TRADICIONS SOBRE EN "MOIANA" († 1666)

## I

Tal volta un d'es montuïrers d'es segles passats que ha donat lloc a més versions llegendàries sigui En «Moiana», com l'anomenen es veis d'es poble, curiós personatge que apareix envoltat d'una aureola boirosa, mescla d'història i llegenda, que s'ha vengut transmetent de pares a fiis, des de temps enrera. Predominen naturalment ses versions negatives: alguns el veuen com a un lladre que abans havia fet de pastor devers So Na Moiana, altres com a bruixot que actuava cap a sa part de Son Miró, etc. Tots, en suma, el conceptuen com a homo que surt de sa «normalitat», relacionant-lo en certa manera amb so concepte de **bandetjat**, que és allò que va esser realment, concepte que designam aquells qui estaven fora de sa llei per motius diversos, econòmics, polítics, etc., i que se veien obligats a deixar sa seva pròpia comunitat i viure una existència sempre eventual, circumstància que lògicament determinava en sa majoria de casos molts d'es delictes contra sa propietat per a porer subsistir. Per a una millor comprensió històrica d'aquest personatge he optat per incloure en aquests dos articlets seus dues versions que se n'han conservat: s'oficial, de sa seva època... que el presenta com a un bandoler assassí, violador de donzelles i no donzelles, etc., i sa versió popular que s'ha anat conservant en boca d'es poble, més boirosa, més irreal, més insegura, més misteriosa, tal volta més romàntica... Com sempre, sa veritat la té un poc cadascú i es fet és que per entendre bé aquest subjecte hem d'intentar comprendre En «Moiana» dins sa seva època, entre es montuïrers d'aleshores, dins ses circumstàncies històriques, econòmiques, culturals, d'aquell temps. D'aquesta manera sospit que arribarem a un punt en què trobarem molt naturals una bona partida de fets que avui semblen incomprendibles.

## SA VERSIÓ OFICIAL

Vegem d'antuvi sa versió oficial de s'època en què va esser executat:

«VII fragmento del **Llibre de memòries de coses notables**, del Dr. Cristóbal Fiol. 1666.

«Eixida de D. Rodrigo de Borja, virrei de Mallorca, amb los jurats i concell per persecució de bandetjats:

Accedien los bandolers de tal manera en fer absurdos que no es poria viure en Ma-

llorca, i en particular en la part forana, robant per los camins, anant per les cases... estuprant donzelles, adulterant casades davant de sos marits, manant a los arrendadors de possessions buidassen del lloc, manant que no segasen ni batessen i mil altres insults, sens temor de Déu ni de la justícia, per lo qual determinaren los jurats, moguts de moltes súplices feyen particulars representant les moltes opressions patien, i no trobant remei en lo Sr. Virrey, tingueren concell general en què es feren moltes embaixades al dit senyor, representant-li lo molt perdut estava la terra, i així fos servit eixir a perseguir, a lo qual trobava mil inconvenients, i a tots procurassen donar-li solució, oferint-li buscar diner per lo gasto se poria causar, i així se prengueren tres mília lliures emprastades de la fortificació, i que escriurien a la Reina N.ª Sr.ª de què volia que se pagassen. Al fin determinà, veent-se apretat de rahons el Sr. Virrei D. Rodrigo de Borja i Llansol a eixir i de fer-lo, i que als 4 agost 1666 ab companya de dos jurats del regne, so és Salvador de Oleza i Jeroni Pont i amb los Srs. Ddrs. de la Audiència el Dr. Nicolau Mora, el Dr. Jaume Canet, el Dr. Armella i alguns cavallers. Més envià per totes les viles de Mallorca cavallers particulars fent-los governadors d'aquells llocs, los quals feren ressenya cascú en sa vila i feren ronda anant registrant totes les parts on pensaven porien trobar alguns dels bandetjats.

Més se feren crides reals que no els poguesen donar sustento, que avisessen si sabien, etc., que denunciassen les coves cada u dels seus llocs, que no aportassen balons, que eixint de les portes de la ciutat no aportassen capa sinó aplegada i moltes altres coses. Anà el Sr. Virrei a la vila de Sineu. Déu lo deix acertar. Amèn. El Sr. Bisbe assenyala per iglésia el castell de Bellveure i així tots los que trobarien en iglésies particulars les aportarien en dit lloc.

...A 6 del mateix (1666) los de la vila de Sta. Maria mogueren set hòmens a la estremera i los perseguiren fins a Orient on acudiren les sis viles: Sta. Maria, Bunyola, Sóller, Binissalem, Selva, Alaró i pelearen des de dos hores de dia fins a una a passar de sol, i los prengueren, havent-ne ferit dos, un en el pit i es digué... ans esclau del Sr. March Vallès i lo altre en el braç, entre los quals hi havia un «Moiana» de Montuiri ban-

# Noticiero local



## BAILE DE LOS «COSSIERS»

### NOTAS SOBRE SU ORIGEN

Gracias a una gestión realizada por don Bartolomé Verger Serra a fin de esclarecer en lo posible el origen de los «Cossiers» de Montuiri, se consultó a una personalidad de Escocia si en dicho país existieran vestigios de estos bailes. El Sr. J. B. Frizell, de Edimburgo, el cual los recibió del Sr. Douglas Kennedy, consejero artístico de la Sociedad inglesa de Bailes y Canciones Folklóricos, facilitó los siguientes apuntes:

«Este baile dalmaciano, para seis bailaradores, una Dama y un Demonio, es un ejemplo de un ritual precristiano muy difuso. Un baile semejante es el «Polka-de» que se encuentra en las aldeas del litoral de Dalmacia, con grupos de bailaradores que acompañan a un llamado Baba o Badu y un hombre-animal. Estos bailaradores son mascarones y llevan sacos de hollín. Babu y el hombre salvaje tienen la cara hollinienta. Continúa la fiesta hasta el miércoles de ceniza antiguo que sigue al martes de carnestolendas, que sigue el lunes de queso, etc., todos días de carnaval. El hollín es el producto mágico del fuego fertilizador. Dama o Babu es la sombra hollinienta de la madre Diosa (Dama de los Efesios). El Dios cornudo es también una víctima

---

detjat molt insolent i dos ràpichs de la vila de Sineu, un Amador de Sant Jordi i altres dos de Montuiri: un tal Vadell.

A 15 de setembre 1666 sentenciaren En «Moiana» i altres dos de la vila de Montuiri en dita vila. Primer llevaren les orelles a dit «Moiana», i després lo esquarteraren amb los altres. Dit «Moiana» deien havia mort més de vint persones, desflorades moltíssimes donzelles, violentades moltes casades, fins a rompre los braços a una per forçar amb ella, i afrontar moltes viudes, etc. de manera que no tenia fre ni temor de Déu ni de la justícia, perquè feia per fer cridar a la plaça, cridant al Virrei amb una tassa d'aigordent...»

Es pròxim mes veurem sa versió, prou modificada, que en donen uns montuirers a's cap de tres-cents anys d'haver succeït aquesta feta.

Joan Miralles i Monserrat

propiciatoria y es preciso que tenga el cuero espeso porque se le aporrea sin piedad para «sacarle las tripas» y así hacer sitio en donde quepan todos los males y los pecados de todos. Todo esto es el fondo folklórico. El nombre «Cossier» podría ser una forma corrompida de «Ecoasai», pero eso es poco probable. Sería más bien un sinónimo de Goro o Kola Hora (Konnetes) (Creta). Los Dioses cornudos austríacos y yugoslavos llevan un nombre que por ahora no recuerdo, pero me parece que empieza con B —Barteln— o algo semejante. Este rito es prehistórico y el «Bal de Cossiers» del siglo XVII debe de ser precisamente el dicho baile (¿o un baile fundado sobre una tradición aldeana?) adaptado para sala de baile. Si no es simplemente un baile de máscaras». (Transcrito).

## HERMANAS DE LA CARIDAD

Todos y cada uno de nosotros somos parte integrante de una sociedad privada de hoy llamada, bien o mal, de consumo. Los sistemas, formas, maneras, necesidades y disponibilidades de la vida actual difieren en mucho de los de antaño. Hoy por hoy en todos los órdenes y aspectos nos vemos precisados a seguir un ritmo en el cotidiano hacer que imposibilita el uso de unas costumbres ya caducas por circunstancias características y particulares en cada caso.

Durante años hemos visto el ininterrumpido ir y venir de la Hermana de la Caridad en funciones de enfermera; últimamente este trabajo, de por sí agotador, ha aumentado en una progresión muy superior a la voluntad inquebrantable y de dedicación ofrecida siempre por estas buenas mujeres. Puesto que al fin y al cabo los únicos beneficiarios de estos servicios que nos dispensa esta congregación somos nosotros todos los vecinos de Montuiri, ha llegado el momento de demostrarles una vez más nuestro cariño y reconocimiento. Gracias a unas familias que les hicieron el empréstito necesario, sin interés alguno, han podido adquirir un automóvil con la única finalidad de dar un mejor y más eficiente servicio. Esta cantidad, es natural, exige su devolución. Creemos huelgan palabras.

Honorato MOLL

# DEPORTES

## Carta abierta

### JUGADORES DE FUERA

Hasta ahora nuestro equipo de fútbol se limitaba, por regla general, a fichar jugadores de Montuiri. Si había alguna excepción, apenas era notada por quienes, domingo tras domingo, acudimos a «Es Revolt» a presenciar los encuentros.

Pero esta temporada nos hemos visto sorprendidos con la inclusión, en nuestro equipo, de jugadores procedentes de Palma y de otras localidades, enrolados, indudablemente, con el recto fin de proporcionar nuevas victorias al conjunto local y también, dicen algunos, para asegurar la permanencia en primera regional.

Esta decisión no ha sido bien aceptada por quienes deseamos ver a jugadores montuירים, de valía o no, pero de nuestro pueblo, que defiendan, con garra y dándolo todo, los colores de Montuiri.

Consideramos que el deporte no ha de convertirse sólo en espectáculo para deleitar a ciertos aficionados, sino, sobre todo, para fortalecer a la juventud local, animarla y orientarla, que también perdiendo encuentros se puede encauzar a la gente.

Además, con tantos jugadores de fuera, forzosamente se habrá de invertir una suma de dinero que costará mucho reunir o nos hallaremos frente a un déficit que difícilmente podrán superar los directivos, y más ahora que en un supremo esfuerzo han logrado un nuevo campo de fútbol.

Esta es nuestra opinión: jugadores montuירים, aunque sea en tercera regional; jóvenes de nuestro pueblo que defiendan a ultranza el pabellón deportivo de Montuiri.

Un aficionado

#### FUTBOL

##### 1.ª Regional

Montuiri, 1 - Escolar, 2  
 Petra, 2 - Montuiri, 0  
 Montuiri, 2 - Murense, 4  
 Colonia, 0 - Montuiri, 0

### PLUVIÓMETRO

Agua caída en Montuiri durante el pasado mes de septiembre, por metro cuadrado:

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Día 23       | 23,5 litros        |
| Día 30       | 29,7 litros        |
| <b>Total</b> | <b>53,2 litros</b> |

# SER O NO SER

El remedio más enérgico y eficaz contra el espíritu de discordia no es la blandura, la contemporalización, el compromiso, el indiferentismo, los gatos pardos. Creemos que se debe ser lo que se es, cuanto más plena y enérgicamente, mejor. El ecumenismo no consiste en que los católicos sean poco católicos y los protestantes malos protestantes, o en que unos y otros piensen que lo mismo da, sino en que unos y otros sean profundamente católicos o protestantes y lleguen a la raíz —más profunda y vivaz— de su común cristianismo, fundamento de su fraternidad. Las oposiciones políticas, sociales, económicas, ideológicas, no deben borrarse ni disimularse, sino algo más fecundo: «ponerse a prueba». ¿Cómo? Enfrentándolas con la realidad.

Cuando se habla de las cosas, éstas imponen una amplísima zona de coincidencia. Las opiniones más encontradas sobre una roca o un árbol tendrán que ser en buena parte convergentes. La realidad económica, la convivencia internacional, las opiniones y los sentimientos efectivos de una nación, las diferencias entre las regiones de un país y sus coherencias efectivas dentro de él, todo esto impone la evidencia de una realidad incontestable, que puede verse de varias maneras, que tolera —y exige— diversas interpretaciones, sometidas a la norma unificante de lo que las cosas son.

## MOVIMIENTO PARROQUIAL

### NUEVOS CRISTIANOS

Día 30.—M.<sup>a</sup> Magdalena Alcover Amengual, hija de Jaime y Magdalena.

—Francisca Febrer Mayol, hija de Jaime y Antonia.

## DIOS SE LO PAGUE

Para «BONA PAU»:

D. Juan March 200,—  
 X. X. 300,—

Para el Puig:

X. X. 500,—  
 X. X. 1.000,—  
 X. X. 200,—  
 X. X. 400,—  
 X. X. 500,—

### DOMUND 73

El Domingo Mundial de las Misiones se celebrará este año el próximo 21 del actual, siendo el «slogan» del mismo éste: TU FE ES UN COMPROMISO MISIONERO.